

## PORÓWNANIA

**as clean as a whistle** - czysty jak łza  
**as busy as a bee** - pracowity jak pszczołka  
**as deaf as a post** - głuchy jak pień  
**as drunk as a lord** - pijany jak bela/szewc  
**as dry as a bone** - suchy jak patyk /wyschnięty na wiór/suchy jak pieprz  
**as free as a bird** - wolny jak ptak  
**as light as a feather** - lekki jak piórko  
**as old as the hills** - stary jak świat  
**as pale as death** - blady jak ściana  
**as poor as a church mouse** - biedny jak mysz kościelna  
**as green as grass** – *[o nowym pracowniku]* niedoświadczony, naiwny  
**as stubborn as a mule** - uparty jak osioł  
**as stiff as a poker** - *[sylwetka, charakter]* sztywny jakby kij połknął  
**as cold as ice** - zimny jak lód  
**as clear as crystal** - *[woda, dźwięk]* czysty jak kryształ; *[wyjaśnienie]* jasny jak słońce  
**as clear as a bell** - *[o głosie]* jak dzwon, czysty, bardzo wyraźny, donośny  
**as quiet as a mouse** – cichy jak myszka  
**as easy as ABC** - dziecinnie proste/bułka z masłem  
**as fresh as a daisy** – *[o ludziach tryskających energią]* świeży jak pączek róży  
**as right as rain** - zdrowy jak ryba  
**as safe as houses** - najzupełniej bezpieczny, pewny (biznes)  
**as steady as a rock** – niezmienny, można na nim polegać, stały  
**as miserable as sin** - bardzo nieszczęśliwy/ *[wygląd]* jak sto nieszczęść  
**as changeable as weather** – zmienny jak pogoda  
**as quick as lightning** – szybki jak błyskawica  
**as cunning as a fox** – przebiegły/chytry/szczwany jak lis  
**as like as two peas** – podobni jak dwie krople wody  
**as proud as a peacock** – dumny jak paw  
**as cheap as dirt** – tani jak barszcz  
**as thin as a rake** – chudy jak patyk  
**as cool as a cucumber** – opanowany, zawsze zachowujący stoicki spokój  
**as red as a beetroot** – czerwony jak burak  
**as thick as thieves** – trzymać się razem, znać się jak łyse konie  
**as hard as nails** – twardy jak skała  
**as clear as a day** – oczywiste, jasne jak słońce  
**as sick as a dog** – bardzo chory, choruje i wymiotuje  
**as sober as a judge**  
**as wise as an owl**  
**as blind as a bat**  
**as long as my arm**  
**as sick as a dog**  
**as sure as death**  
**as large as life**  
**as heavy as lead**  
**shake like a leaf**  
**spread like wildfire**

**smoke like a chimney**  
**memory like a sieve**  
**fit like a glove**  
**eat like a horse**  
**sleep like a log**

Coś pominęłam? Wasze szczęście!

Uwaga na [a] i [an]. Policzalne, niepoliczalne...

W przyszłości poznacie setki tego typu idiomów. Niektóre mają po kilka wersji, inne – po kilka znaczeń. Znajdziecie też idiomy żartobliwe, ironiczne (You are as useful as an ashtray on a motorbike. – *Taki z ciebie pożytek, jak z popielniczki na motorze.*) oraz niegrzeczne a nawet niecenzuralne (typu – ???) Pamiętajcie, że nic nie stoi na przeszkodzie, byście sami tworzyli nowe idiomy, może wprowadzicie coś ciekawego do słownika, ku radości przyszłych pokoleń. (dj)